

**Ergebnisprotokoll vom 2. Treffen des Koordinierungskreises des
Armutsnetworks „Alle gegen Armut“**

**Protocollo di sintesi del 2° incontro del Comitato di Coordinamento della
Rete contro le povertà “Insieme contro le povertà”**

Datum Treffen / Data incontro: Do / gio, 25.09.2025

Uhrzeit / Ore: 14:00 – 16:00

Ort / Luogo: Südtiroler Gemeindenverband / Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, 3. Stock / 3° piano Saal B / sala B, K. M. -Gamper-Straße 10, Bozen / via C.M. Gamper 10, Bolzano

Moderatorin/Moderator – Moderatrice/Moderatore

- **Klaudia Resch**, Journalistin/giornalista
- **Günther Sommia**, Geschäftsführer des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit (DSG) und Koordinator des Südtiroler Armutsnetzwerkes / Direttore della Federazione per il Sociale e la Sanità (FSS) nonché Coordinatore della Rete altoatesina contro le povertà

Referent / Referente: **Karl Gudauner**, Jurist und Publizist / giurista e pubblicista

Weitere Teilnehmer/innen - Altri partecipanti:

- **Georg Leimstädtner**, Seniorberater Dachverband für Soziales und Gesundheit/ Collaboratore Senior della Federazione per il Sociale e la Sanità
- **Elisa Berger**, Mitarbeiterin des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit (DSG / Collaboratrice della Federazione per il Sociale e la Sanità (FSS)

Anwesende Partner/innen / Partecipanti presenti:

Institution / Organisation Istituzione / Organizzazione	Teilnehmer/in - Partecipante	
	Vorname - Nome	Nachname - Cognome
Ressort sozialer Zusammenhalt Dipartimento Coesione Sociale	Chiara	Furnari (in V. B. Waldner)
	Nadja	Schuster (in V. A. Wiest)
Ressort Gesundheitsvorsorge und Sanitätsbetrieb Dipartimento Prevenzione Salute e Azienda Sanitaria	Miriam	Lamprecht
	Simone	Loro
Ressort Wirtschaftsentwicklung Dipartimento Sviluppo Economico	Sylwana	Altopiedi
	Sabine	Krismer (in V. H. Unterfrauner)
Italienische Bildungsdirektion Dipartimento Istruzione Italiana	Patrizia	Corrà
Ressort Umwelt Dipartimento Protezione dell'ambiente	Sabine	Schwarz
Diözese Bozen – Brixen vert. durch Caritas Diocesi Bolzano – Bressanone rappr. dalla Caritas	Beatrix	Mairhofer

Freie Universität Bozen Kompetenzzentrum für Soziale Arbeit	Ruth	Sapelza
Centro di Competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali della Libera Università di Bolzano		
AfI – Arbeitsförderungsinstitut	Elena	Iarossi
IPL - Istituto Promozione Lavoratori		
Gewerkschaften/Sindacati	Silvia	Grinzato
Handelskammer Bozen-Camera di Commercio di Bolzano	Michele	Defrancesco
Allianz für Kultur	Anna	Hilber
Dachverband für Natur und Umweltschutz	Hanspeter	Staffler
Federazione Ambientalisti Alto Adige		
Südtiroler Jugendring	Manuela	Weber
Allianz für Familie/Alleanza per Famiglie	Gudrun	Brugger
Dachverband für Soziales und Gesundheit	Davide	Monti
Federazione per il Sociale e la Sanità		
Südtiroler Gemeindenverband	Florian	Prinoth
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano	Brigitte	Kelderer

Abwesende Partner/innen / Partecipanti assenti:

Institution / Organisation Istituzione / Organizzazione	Teilnehmer/in – Partecipante		
Südtiroler Wirtschaftsring -Economia Alto Adige	Roman	Fuchs	entschuldigt / giustificato
Südtiroler Seniorenbund/Associazione Pensionati	Otto	von Dellemann	entschuldigt / giustificato
Verband der Sportvereine Südtirols			
Federazione delle associazioni sportive della Provincia Autonoma di Bolzano	Paul	Romen	
Donne Nissà	Manuela	Targa	
Südtiroler Gemeindenverband	Florian	Prinoth	
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano			

Weitere abwesende Personen/altre Persone assenti:

- Rosmarie Pamer, Landesrätin (Schirmherrschaft)/Assessora provinciale (entschuldigt / giustificata)
- Michela Morandini, Ressortdirektorin Sozialer Zusammenhalt / Direttrice del Dipartimento Coesione Sociale (entschuldigt / giustificata)

1. Grußworte und Einführung:

Günther Sommia, *Geschäftsführer des Dachverbandes für Soziales und Gesundheit (DSG)*

Mit der Präsentation von Karl Gudauner, wird in gewisser Weise an das erste Treffen angeknüpft, um auf die Anfrage einzugehen, was unter „Armut“ zu verstehen ist. Eine Analyse der Datenlage zeigt, dass es für Südtirol keine umfassend aktuellen Daten gibt, die dem Netzwerk helfen könnten, eine kontextgerechte Definition zu formulieren. Es bleibt daher grundsätzlich die Frage offen, welche Kriterien zur Definition von Armut herangezogen werden sollten. In diesem Zusammenhang ist hervorzuheben, dass das Amt für Senioren und Sozialsprengel eine Arbeitsgruppe eingerichtet hat, die an einer Reform der finanziellen Sozialhilfeleistungen arbeitet. Auch dort wurde das Thema der Armutdefinition bei der letzten Sitzung aufgegriffen.

Stefan Perini vom AFI (Arbeitsförderungsinstitut) war bei dieser Sitzung anwesend und wurde gebeten, ein **Referenzbudget** für Familien unterschiedlicher Haushaltsgrößen zu erstellen – zugeschnitten auf die Realität in Südtirol. Dabei handelt es sich um eine Aktualisierung einer Berechnung, die das AFI bereits im Jahr 2016 durchgeführt hatte.

Das sogenannte „Bilancio tipo“ (Typisches Haushaltsbudget) soll im Wesentlichen aufzeigen, welche finanziellen Mittel notwendig sind, damit eine Familie in Südtirol ein „würdevolles Leben“ führen kann

2. Vortrag Karl Gudauner zum Thema: Armut als soziales Phänomen

Siehe PP-Präsentation und Infobroschüre „Armut im Fokus 1/25 – Die Facetten der Armut“ (Webseite www.poor.bz.it - Dokumentation)

3. Gruppenarbeiten zu den Themen Prävention und Sensibilisierung im Bereich Armut

Das Netzwerk wird in 4 Gruppen aufgeteilt, welche sich mit den Themen Prävention und Sensibilisierung in verschiedenen Zielgruppen beschäftigen.

4. Präsentation Gruppenarbeiten und Diskussion im Plenum

Es werden dem Netzwerk die Ergebnisse der vier Arbeitsgruppen vorgestellt (siehe Tabellen ab Seite 6 bis Seite 12)

1. Saluti e introduzione:

Günther Sommia, *Direttore della Federazione per il Sociale e la Sanità (FSS)*

Con la presentazione di Karl Gudauner si riprende, in un certo senso, quanto emerso nel primo incontro, per rispondere alla domanda su cosa si intenda con il termine “povertà”. Attraverso un’analisi approfondita dei dati è emerso che, per l’Alto Adige, non esistono dati aggiornati e completi che possano aiutare la Rete a formulare una definizione contestualizzata del concetto di povertà. Rimane quindi aperta la questione fondamentale su quali criteri debbano essere utilizzati per definire la povertà.

In questo contesto, è importante sottolineare che l’Ufficio Anziani e distretti sociali ha istituito un gruppo di lavoro che sta lavorando a una riforma delle prestazioni di assistenza sociale economica. Anche in quell’ambito, il tema della definizione di povertà è stato affrontato durante l’ultima riunione.

Stefan Perini dell’AFI-IPL (Istituto Promozione Lavoratori) ha partecipato a tale incontro ed è stato incaricato di elaborare un **budget di riferimento** per famiglie di diverse dimensioni, adattato alla realtà altoatesina. Si tratta di un aggiornamento di un calcolo già effettuato dall’AFI-IPL nel 2016.

Il cosiddetto “bilancio tipo” dovrebbe indicare, in sostanza, quali risorse economiche siano necessarie affinché una famiglia in Alto Adige possa condurre una “vita dignitosa”.

2. Relazione di Karl Gudauner sul tema: povertà come fenomeno sociale

Vedi presentazione Power Point e prospetto informativo “Focus sulle povertà 1/25 – Le sfaccettature delle povertà” (pagina web www.poor.bz.it – documentazione)

3. Lavoro di gruppo sui temi della prevenzione e sensibilizzazione nel campo della povertà

La rete viene suddivisa in 4 gruppi, ciascuno dei quali si confronta sui temi della prevenzione e della sensibilizzazione rivolti a diversi gruppi target.

4. Presentazione dei lavori di gruppo e discussione in plenaria

I quattro gruppi di lavoro presentano alla Rete i risultati (vedi tabelle da pagina 6 a pagina 12)

5. Überlegungen für die Partner in Hinsicht auf das 3.Treffen:

Überlegungen sammeln zu den folgenden Fragen:
Stellen Sie sich vor, das Netzwerk könnte für 2026 etwas bewegen:

- Welche (auch kleine) Maßnahmen werden bereits durch die Ihre Organisationen / Institutionen in den verschiedenen Wirkungsbereichen gesetzt?
- Was wäre wichtig und sinnvoll, um Armut in Südtirol im Sinne der Prävention gemeinsam zu bekämpfen oder vorzubeugen?
- Welche Rahmenbedingungen braucht unser Netzwerk, wirkungsvoll arbeiten zu können (aus der Sicht Ihrer eigenen Organisation / Ihres Amtes)?

6. Organisatorisches:

a) Präsentation der Arbeitsgruppe „Jahresprogramm“: siehe Tabelle am Seitenende.

b) Weitere Termine:

- **Treffen Arbeitsgruppe Jahresprogramm**
Donnerstag, **2.10.2025** 11.00 – 13.00 Uhr
Mittwoch, **5.11.2025** 9.00 bis 12.00 Uhr – Landhaus 12 Sitzungssaal Nr. 3.56, 3. Stock,
- **3. Treffen des Koordinierungskreises:**
Donnerstag, **13.11.2025** von 15.00 bis 17.00 Uhr – Sitz des Südtiroler Gemeindenverbandes, 3. Stock, Saal B, K. Michael-Gamper-Straße 10, Bozen

7. Allfälliges

8. Zusammenfassung und Abschluss: Günther Sommia bedankt sich bei allen für die Teilnahme und die interessanten Diskussionsbeiträge.

Datum und Ort: Bozen, 13.10.2025

Schriftführer/in: Elisa Berger & Günther Sommia

5. Riflessioni per i partner in vista del 3° incontro:

Raccogliere riflessioni sulle seguenti domande:

Immaginate di poter realizzare qualcosa insieme nel 2026:

- Quali misure (anche piccole) vengono già adottate dalla Vostra organizzazione/istituzione nei diversi ambiti di intervento?
- Cosa sarebbe importante e utile per combattere o prevenire la povertà in Alto Adige in un’ottica di prevenzione?
- Quali condizioni quadro servono alla nostra Rete per poter lavorare in modo efficace (dal punto di vista della vostra organizzazione/ufficio)?

6. Questioni organizzative

a) Presentazione del gruppo di lavoro “programma annuale”: vedi tabella a fondo pagina.

b) Altri appuntamenti:

- **Incontri gruppo di lavoro “Programma Annuale”:**
giovedì **2.10.2025** dalle ore 11.00 alle 13.00
mercoledì **5.11.2025** dalle ore 9.00 alle 12.00
Palazzo Provinciale 12, sala riunioni Nr. 3.56, terzo piano,
- **3° Incontro del Comitato di coordinamento:**
giovedì **13.11.2025** dalle ore 15.00 alle 17.00 - Sede principale del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano, sala B, via Canonico Michael Gamper 10, Bolzano

7. Varie

8. Sintesi e conclusioni

Günther Sommia ringrazia tutti/e per la partecipazione e per i contributi interessanti alla discussione.

Data e luogo: Bolzano, 13.10.2025

Per il protocollo: Elisa Berger & Günther Sommia

Mitglieder Arbeitsgruppe „Jahresprogramm“ – Membri del gruppo di lavoro “Programma annuale”

	Name - Nome	Institution/Istituzione – Organisation/Organizzazione
1	Ruth Sapelza	Freie Universität Bozen Kompetenzzentrum für Soziale Arbeit Centro di Competenza per Lavoro sociale e Politiche sociali della Libera Università di Bolzano
2	Christa Ladurner	Allianz für Familie / Alleanza per le Famiglie
3	Hans Peter Staffler	Dachverband für Natur und Umweltschutz Federazione Ambientalisti Alto Adige
4	Brigitte Waldner	Ressort sozialer Zusammenhalt Dipartimento Coesione Sociale
5	Roman Fuchs	Südtiroler Wirtschaftsring - Economia Alto Adige
6	Davide Monti	Dachverband für Soziales und Gesundheit Federazione per il Sociale e la Sanità (Gruppo Volontarius)
7	Sylwana Altopiedi	Ressort Wirtschaftsentwicklung Dipartimento Sviluppo Economico

Ergebnisse der Arbeitsgruppen – Risultati dei gruppi di lavoro

1. Arbeitsgruppe: Prävention und Sensibilisierung im Bereich Armut: Familien, Alleinerziehende, Geschlechterunterschiede

Wo und wie kommt Armut in dieser Zielgruppe vor?

- Besonders betroffen sind Familien mit jungen Familienoberhäuptern, die oft noch am Anfang ihrer beruflichen Laufbahn stehen und daher über geringere finanzielle Ressourcen verfügen.
- Familien mit mehreren Kindern (mehr als 3) sind ebenfalls gefährdet.
- Frauen, die in niedrig bezahlten Berufen arbeiten oder nur eingeschränkt arbeitsfähig sind – etwa aufgrund von Teilzeitverträgen oder fehlender Kinderbetreuung –
- Prekäre Beschäftigungsverhältnisse und ein niedriger Bildungsstand verschärfen die finanzielle Unsicherheit zusätzlich.
- Familien mit migratorischen Background sehen sich oft strukturellen Benachteiligungen gegenüber, die den Zugang zu gut bezahlten Jobs erschweren.
- Alleinerziehende geraten in finanzielle Not, wenn der unterhaltpflichtige Elternteil nicht zahlt oder zahlungsunfähig ist.
- Die fehlende Möglichkeit, nach der Geburt eines Kindes wieder voll in den Beruf einzusteigen – meist betrifft dies Frauen – führt zu Einkommensverlusten.

1° Gruppo di lavoro: Prevenzione e sensibilizzazione nel campo della povertà: famiglie, genitori single, differenze di genere

Dove e come si manifesta la povertà in questo gruppo target?

- Particolarmente colpite sono le famiglie con giovani capifamiglia, che spesso si trovano per esempio all'inizio del loro percorso professionale e dispongono quindi di risorse finanziarie limitate.
- Anche le famiglie con più figli (più di 3) sono a rischio
- Le donne impiegate in lavori poco retribuiti o con possibilità lavorative limitate – ad esempio a causa di contratti part-time o della mancanza di servizi di assistenza all'infanzia.
- Situazioni lavorative precarie e un basso livello di istruzione aggravano ulteriormente l'insicurezza economica.
- Le famiglie con background migratorio si trovano spesso di fronte a svantaggi strutturali che rendono difficile l'accesso a lavori ben retribuiti. I genitori single si trovano in difficoltà economiche quando il genitore obbligato al mantenimento non paga o non è in grado di farlo.
- L'impossibilità di rientrare pienamente nel mondo del lavoro dopo la nascita di un figlio – situazione che riguarda soprattutto le donne – comporta una perdita di reddito.
- La morte di un membro della famiglia che contribuisce al reddito può causare gravi difficoltà economiche, così come

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Der Tod eines erwerbstätigen Familienmitglieds kann eine Familie ebenso in finanzielle Schwierigkeiten bringen wie die Pflege von Angehörigen oder die Betreuung von Kindern mit Beeinträchtigung. Wenn ein Partner oder eine Partnerin arbeitsunfähig wird, fällt ein wichtiges Einkommen weg, was die finanzielle Lage der Familie erheblich belastet. Diskriminierung bei der Gehaltsgestaltung – etwa geringere Löhne für Frauen. Wenn die Schere zwischen Einkommen und Lebenshaltungskosten zu groß wird, geraten selbst berufstätige Familien in finanzielle Not. Schließlich stellt auch die Altersarmut ein wachsendes Problem dar, insbesondere für Menschen, die ihr Leben lang in schlecht bezahlten Jobs gearbeitet haben oder lange Phasen der Erwerbslosigkeit durchlebt haben. | <ul style="list-style-type: none"> l'assistenza a familiari non autosufficienti o la cura di bambini con disabilità. Se un partner diventa inabile al lavoro, viene meno una fonte di reddito fondamentale, con conseguenze significative per la stabilità finanziaria della famiglia. La discriminazione nella retribuzione – ad esempio salari più bassi per le donne. Quando il divario tra reddito e costo della vita diventa troppo ampio, anche le famiglie con un impiego stabile possono trovarsi in difficoltà economiche. la povertà in età avanzata rappresenta un problema crescente, soprattutto per coloro che hanno lavorato per tutta la vita in occupazioni poco retribuite o hanno vissuto lunghi periodi di disoccupazione. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Was braucht es, damit Prävention in diesen Zielgruppen gelingt – auch mit begrenzten Ressourcen?

- Um Armut wirksam zu bekämpfen und soziale Gerechtigkeit zu fördern, sind umfassende Maßnahmen erforderlich, die sowohl individuelle als auch strukturelle Aspekte berücksichtigen.
- Ein zentraler Ansatzpunkt ist die Förderung von Bildung. Mehr Bildung eröffnet bessere berufliche Perspektiven und stärkt die ökonomische Selbstständigkeit, insbesondere in benachteiligten Bevölkerungsgruppen.
- Ein weiteres fundamentales Menschenrecht ist das Wohnen. Leistbares Wohnen muss für alle ermöglicht werden, denn ein sicherer Wohnraum bildet die Grundlage für ein würdevolles Leben.

Cosa occorre affinché la prevenzione abbia successo in questi gruppi target, anche con risorse limitate?

- Per contrastare efficacemente la povertà e promuovere la giustizia sociale, sono necessarie misure ampie che tengano conto sia degli aspetti individuali che di quelli strutturali.
- Un punto centrale è la promozione dell'istruzione: un livello di istruzione più elevato apre prospettive professionali migliori e rafforza l'autonomia economica, soprattutto nelle fasce di popolazione svantaggiate.
- Un altro diritto umano fondamentale è quello all'abitazione. È essenziale garantire l'accesso a un alloggio a prezzi sostenibili, poiché una casa sicura rappresenta la base per una vita dignitosa.
- In questo contesto, è importante anche sensibilizzare la società sul tema dell'abitare come diritto umano.

- In diesem Zusammenhang ist auch die Sensibilisierung der Gesellschaft für das Thema „Wohnen als Menschenrecht“ von großer Bedeutung.
- Die Emanzipation der Frauen spielt eine entscheidende Rolle im Kampf gegen Armut. Frauen müssen die Möglichkeit haben, unabhängig und gleichberechtigt am Arbeits- und Gesellschaftsleben teilzunehmen.
- Die Schaffung struktureller Voraussetzungen, die es Organisationen ermöglichen, effektiver gegen materielle Armut vorzugehen.
- Ein weiterer wichtiger Aspekt ist die finanzielle Bildung der Bevölkerung. Die Fähigkeit, eigene wirtschaftliche Ressourcen sinnvoll zu verwalten, kann helfen, finanzielle Engpässe zu vermeiden und langfristige Stabilität zu sichern.
- Eine möglich Lösung könnte das Konzept eines bedingungslosen Grundeinkommens. Eine dreijährige Studie der Universität Berlin, hat gezeigt, dass ein solches Modell positive Auswirkungen auf die Lebensqualität und die gesellschaftliche Teilhabe haben kann.
- L'emancipazione delle donne gioca un ruolo decisivo nella lotta contro la povertà. Le donne devono avere la possibilità di partecipare in modo indipendente e paritario alla vita lavorativa e sociale.
- La creazione di condizioni strutturali che permettano alle organizzazioni di combattere in modo più efficace la povertà materiale.
- Un altro aspetto importante è la formazione della popolazione nella gestione delle proprie risorse economiche. La capacità di amministrare in modo consapevole le proprie finanze può aiutare a evitare difficoltà economiche e garantire una maggiore stabilità nel lungo periodo.
- Il concetto di reddito di base incondizionato come possibile soluzione. Uno studio triennale condotto dall'Università di Berlino, ha dimostrato che questo modello può avere effetti positivi sulla qualità della vita e sulla partecipazione sociale.

2. Arbeitsgruppe: Prävention und Sensibilisierung im Bereich Armut: Fragile Menschen (Personen mit psychischen Erkrankungen, mit Beeinträchtigung, Pflegebedarf, Migrationshintergrund, Senior/innen)

Wo und wie kommt Armut in dieser Zielgruppe vor?

- Zu den verletzlichen Personen zählen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, zukünftige Rentnerinnen und Rentner sowie Frauen, aufgrund spezifischer Nachteile, die sie betreffen (Teilzeitfalle und Überlastung durch Pflegearbeit mit entsprechenden Auswirkungen auf die Renten). Die Rentenreform bedeutet, dass diejenigen, die ausschließlich im beitragsorientierten System in Rente gehen, nur eine reduzierte Rente erhalten können (30 % weniger), wie aus den Berechnungen mit dem Rechner des „Sole 24 Ore“ hervorgeht. Auch das COSVIP hat dieses Problem bestätigt. Es ist daher mit einer weiteren Verschärfung der ohnehin prekären Rentensituation vieler Menschen zu rechnen. Es ist verwunderlich, dass diese Perspektiven bislang weder Proteste seitens der Gewerkschaften ausgelöst noch zu Reformvorschlägen von Seiten der Parteien geführt haben.
- Das Arbeitstempo ist so hoch, dass es als unmenschlich bezeichnet werden kann. Der Druck in der Arbeitswelt ist enorm. Die Menschen haben Mühe, Schritt zu halten. Besonders schwierig ist es, dieselben Verwaltungsvorgänge gleichzeitig digital und in Papierform durchzuführen.
- Im Vergleich zur Situation vor 20 oder 30 Jahren haben sich die Notlagen vervielfacht und betreffen verschiedene Bevölkerungsschichten. Ganz plötzlich können Menschen in

2° Gruppo di lavoro: Prevenzione e sensibilizzazione nel campo della povertà: persone fragili (persone con malattie psichiche, con disabilità, con bisogno di assistenza, con background migratorio, persone anziane)

Dove e come si manifesta la povertà in questo gruppo target?

- Tra le persone fragili vanno annoverati i lavoratori e le lavoratrici, i futuri pensionati e le future pensionate, nonché le donne, a causa degli svantaggi specifici che le riguardano (trappola del part-time e sovraccarico di lavoro di cura con i relativi effetti sulle pensioni). La riforma pensionistica comporta che chi andrà in pensione esclusivamente con il sistema contributivo potrà ottenere solo una pensione ridotta (il 30% in meno), come risulta dai calcoli effettuabili con il simulatore del “Sole 24 Ore”. Anche il COSVIP ha confermato questo problema. Si prevede quindi un ulteriore peggioramento della già precaria situazione pensionistica per molte persone. È sorprendente che queste prospettive non abbiano finora suscitato proteste da parte dei sindacati né portato a proposte di riforma del sistema pensionistico da parte dei partiti.
- I ritmi di lavoro sono talmente elevati da poter essere definiti disumani. La pressione nel mondo del lavoro è enorme. Le persone fanno fatica a tenere il passo. In particolare, è difficile svolgere contemporaneamente gli stessi atti amministrativi sia in formato digitale che cartaceo.
- Rispetto alla situazione di 20 o 30 anni fa, oggi le situazioni di bisogno si sono moltiplicate e riguardano diversi strati della popolazione. Improvvisamente, le persone possono cadere in

Armut geraten. Es genügt eine Veränderung in Bezug auf die drei Säulen Arbeit, Wohnung und Gesundheit.

- Manche psychiatrischen Patientinnen und Patienten weißen eine niedrige Schulbildung auf

Was braucht es, damit Prävention in diesen Zielgruppen gelingt – auch mit begrenzten Ressourcen?

- Viele Probleme lassen sich auf Mängel in den Organisationssystemen unserer Gesellschaft zurückführen – vom Arbeitsmarkt bis hin zum Rentensystem. Diese Systeme müssen dringend überarbeitet werden, um strukturelle Benachteiligungen zu vermeiden.
- Es braucht ein grundlegendes Umdenken beim Arbeitsmarkt, die Sicherstellung würdiger Gehälter und eine Reform der Regelungen zum Austritt aus dem Erwerbsleben.
- Ergänzungen zur Rentenbeitragszahlung für Zeiten ohne Beschäftigung sollen vorgesehen werden, ebenso wie ein finanziell tragbarer oder idealerweise automatischer Rentenanspruch für bestimmte Arbeitsphasen – wie es beispielsweise in Deutschland praktiziert wird.
- Es ist eine umfassende Initiative notwendig, um dem Wohnungsmangel entgegenzuwirken. Die Wohnungspolitik muss dringend überarbeitet werden, da sie seit Langem den tatsächlichen Bedürfnissen nicht mehr gerecht wird.
- Auf lokaler Ebene sollte ein Gesundheitsbudget eingeführt werden, das finanzielle Unterstützung für Patient/innen mit psychischen und Abhängigkeitserkrankungen vorsieht.
- Für Menschen mit psychischen Problemen müssen gezielte Projekte entwickelt werden.
- Generell ist es entscheidend, die Fähigkeit zur Vernetzung verschiedener Akteure im sozialen Bereich und darüber hinaus zu stärken. Es fehlt an Offenheit für einen ehrlichen

povertà. Basta un cambiamento in uno dei tre pilastri: lavoro, casa o salute.

- Alcuni pazienti psichiatrici manca l'istruzione scolastica.

Cosa occorre affinché la prevenzione abbia successo in questi gruppi target, anche con risorse limitate?

- Molti problemi sono riconducibili a carenze nei sistemi organizzativi della nostra società, che vanno dal mercato del lavoro al sistema pensionistico. È necessario intervenire su questi sistemi per evitare penalizzazioni strutturali.
- Serve un ripensamento profondo del mercato del lavoro, la garanzia di stipendi dignitosi e una riforma delle modalità di uscita dal mondo del lavoro.
- Occorre prevedere integrazioni alla contribuzione pensionistica per i periodi scoperti, così come un riscatto finanziariamente sostenibile – o meglio ancora automatico – di periodi lavorativi, come avviene in Germania.
- È indispensabile anche un'iniziativa ampia per affrontare la carenza di alloggi, rivedendo le politiche abitative che da tempo non rispondono più ai bisogni reali.
- A livello locale, sarebbe opportuno introdurre un budget di salute, con integrazioni economiche per pazienti affetti da dipendenze o con disturbi psichici.
- Bisognerebbe sviluppare progetti specifici per persone con disturbi psichici.
- In generale, è fondamentale sostenere la capacità di mettere in rete i diversi attori del sociale e non solo. Manca un'apertura al confronto sincero: si nota spesso un atteggiamento di sufficienza, quando invece sarebbe necessario portare i problemi sul tavolo e affrontarli nelle loro diverse dimensioni.

Austausch. Stattdessen zeigt sich häufig eine Haltung der Selbstzufriedenheit, wo es doch notwendig wäre, Probleme offen auf den Tisch zu legen und sie in ihren unterschiedlichen Dimensionen gemeinsam anzugehen.

3. Arbeitsgruppe: Prävention und Sensibilisierung im Bereich Armut: Kinder, Jugendliche, junge Erwachsene, alte Menschen

Wo und wie kommt Armut in dieser Zielgruppe vor?

- Bei Kindern besteht eine Bildungsarmut, insbesondere bei jenen mit Migrationshintergrund. Menschen, die aufgrund wirtschaftlicher Not migrieren, bringen häufig auch eine Bildungsbenachteiligung mit. Dabei wird deutlich, dass es besonders schwierig ist, Jugendliche im Alter von 16 bis 17 Jahren in das Bildungssystem zu integrieren.
- Männliche Flüchtlinge über 18 Jahren finden oft keine angemessene Aufnahme in den bestehenden Einrichtungen.
- Es gibt auch eine unsichtbare Armut, etwa bei Personen, die seit mehr als 20 Jahren in Südtirol leben.
- Nicht-EU-Bürger haben keinen Zugang zu bestimmten Hilfsleistungen. Das System ist komplex, und oft fehlen den Menschen die nötigen Informationen oder ein unterstützendes familiäres bzw. soziales Netzwerk. Zum Teil verfügen selbst Fachkräfte nicht über alle notwendigen Informationen.

3° Gruppo di lavoro: Prevenzione e sensibilizzazione nel campo della povertà: bambini, adolescenti, giovani adulti, anziani

Dove e come si manifesta la povertà in questo gruppo target?

- Tra i bambini esiste una povertà educativa, specialmente per quelli con background migratorio. Le persone che migrano a causa di difficoltà economiche spesso portano con sé anche una condizione di svantaggio educativo. A questo proposito, emerge chiaramente quanto sia difficile integrare nel sistema educativo i giovani tra i 16 e i 17 anni.
- I rifugiati maschi sopra i 18 anni spesso non trovano un'accoglienza adeguata nelle strutture esistenti.
- Esiste anche una povertà invisibile, ad esempio tra coloro che vivono da oltre vent'anni in Alto Adige. Si parla in questo contesto di povertà strutturale.
- I cittadini non appartenenti all'Unione Europea non hanno accesso a determinati aiuti. Il sistema è complesso e spesso le persone non dispongono delle informazioni necessarie o non possono contare su reti familiari o sociali di supporto. Talvolta, persino gli operatori non hanno accesso a tutte le informazioni utili.

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Ältere Menschen – auch Migrant/innen – haben keinen Zugang zu Seniorenheimen, weil sie häufig keinen festen Wohnsitz haben.• In vielen Fällen fehlt zudem ein familiäres oder soziales Unterstützungsnetzwerk. Da sich alte Menschen private Gesundheitsdienste nicht leisten können, sind sie auf das öffentliche Gesundheitssystem angewiesen und müssen mit langen Wartezeiten rechnen – selbst bei dringenden gesundheitlichen Problemen.• Ein weiteres Problem stellen die niedrigen Renten dar, die es kaum ermöglichen, finanzielle Rücklagen zu bilden oder für zukünftige Notsituationen zu sparen. | <ul style="list-style-type: none">• Le persone anziane – comprese i migranti – non hanno accesso alle case di riposo, poiché spesso non dispongono di una residenza fissa.• In molti casi manca anche una rete di supporto familiare o sociale. Non potendosi permettere servizi sanitari privati, devono affidarsi al sistema sanitario pubblico e affrontare lunghi tempi d'attesa, anche in presenza di problemi di salute urgenti.• Un ulteriore problema è rappresentato dalle pensioni basse, che rendono difficile accumulare risparmi o mettere da parte risorse economiche per il futuro. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Was braucht es, damit Prävention in diesen Zielgruppen gelingt – auch mit begrenzten Ressourcen?

- Migrant/innen sollten nicht erst fünf Jahre ansässig sein müssen, um Hilfe in Anspruch nehmen zu können – dies würde helfen, negative Konsequenzen und Folgeschäden zu verringern.
- Gleichzeitig muss das kulturelle Angebot ausgeweitet und besser zugänglich gemacht werden. Ein Beispiel dafür sind die Sprachkurse, die derzeit nur zwei Wochen dauern – eine Zeitspanne, die für den Spracherwerb eindeutig zu kurz ist. Eine Verlängerung dieser Kurse ist dringend notwendig.
- In ländlichen Gebieten außerhalb der Stadtzentren nehmen Kinder oft nicht an Bildungsangeboten teil. Um dem entgegenzuwirken, könnten mobile Bildungsangebote wie „Sprachbusse“ oder dezentrale Lernorte geschaffen werden, die regelmäßig auch entlegene Regionen erreichen.

Cosa occorre affinché la prevenzione abbia successo in questi gruppi target, anche con risorse limitate?

- Le persone con background migratorio non dovrebbero essere obbligate a risiedere per cinque anni prima di poter accedere agli aiuti – questo contribuirebbe a evitare conseguenze negative e danni a lungo termine.
- Allo stesso tempo, è necessario ampliare l'offerta culturale e renderla più accessibile. Un esempio riguarda i corsi di lingua, che attualmente durano solo due settimane – un periodo troppo breve per apprendere efficacemente una lingua. È quindi necessaria una loro estensione.
- Nelle aree rurali, al di fuori dei centri urbani, i bambini spesso non partecipano ai corsi. Per affrontare questa situazione, si potrebbero creare offerte educative mobili, come “bus linguistici” o luoghi di apprendimento decentrati, che raggiungano regolarmente le zone più remote. Anche

<p>Kooperationen mit lokalen Schulen oder Bibliotheken könnten ebenfalls zur Verbesserung beitragen.</p> <ul style="list-style-type: none">• Es wäre zudem wichtig, die Interaktion in Schlüsselsituationen zu stärken – etwa bei kinderärztlichen Untersuchungen, bei denen Fachkräfte mit Eltern und Kindern mit Migrationshintergrund in Kontakt treten. Parallel dazu braucht es eine gezielte Förderung von Lebenskompetenzen („Life Skills“) sowie eine intensivere Elternarbeit.• Weitere Vorschläge zur Prävention könnten die Einführung von kulturellen Schulmediator*innen sein, die Kinder und Familien mit Migrationshintergrund im Bildungssystem begleiten und als Brücke zwischen Schule, Familie und Institutionen dienen.• Ebenso könnten mehrsprachige Informationsstellen und kostenlose Beratungsangebote in Gemeinden oder Gesundheitseinrichtungen eingerichtet werden, die niedrigschwellig über Rechte, Angebote und Unterstützungsmöglichkeiten informieren.• Es sollten konkrete Wege geschaffen werden, um den Zugang zu Einrichtungen wie Seniorenheimen oder betreutem Wohnen auch für Menschen ohne offiziellen Wohnsitz zu ermöglichen – beispielsweise über Sozialdienste oder durch Ausnahmeverfahren.• Ein weiterer Vorschlag zur Prävention wäre die Entwicklung eines Pilotprojekts für einen interkulturellen Hausbesuchsdienst. Dieser könnte auch durch geschulte Freiwillige umgesetzt werden und isolierte ältere Menschen unterstützen – etwa durch soziale Gespräche, Begleitung zu Arztterminen oder Hilfe bei Behördengängen.	<p>collaborazioni con scuole o biblioteche locali potrebbero essere utili.</p> <ul style="list-style-type: none">• Sarebbe inoltre importante rafforzare l'interazione in momenti chiave – ad esempio durante le visite pediatriche, in cui il personale sanitario entra in contatto con genitori e bambini con background migratorio. Parallelamente, è necessario promuovere le competenze di vita (life skills) e intensificare il lavoro con i genitori.• Ulteriori proposte di prevenzione potrebbero includere la creazione di “mediatori culturali scolastici” che accompagnino bambini e famiglie nel percorso educativo, fungendo da ponte tra scuola, famiglia e istituzioni.• Inoltre, si potrebbero istituire spazi informativi multilingue permanenti presso i Comuni o i centri sanitari, facilmente accessibili, per informare in modo semplice e diretto sui diritti, le offerte e le possibilità di supporto.• È necessario individuare soluzioni concrete per facilitare l'accesso alle strutture, come case di riposo o alloggi assistiti, anche in assenza di una residenza ufficiale – ad esempio tramite i servizi sociali o attraverso procedure eccezionali.• Offrire servizi di orientamento gratuiti presso centri sociali o comunali potrebbe aiutare le persone anziane, comprese quelle migranti, a comprendere meglio i propri diritti e le possibilità di sostegno disponibili.• Un'ulteriore proposta di prevenzione potrebbe essere lo sviluppo di un progetto pilota per un servizio di assistenza domiciliare interculturale, realizzato anche con volontari formati. Questo servizio potrebbe supportare le persone anziane isolate, offrendo compagnia, assistenza durante le visite mediche o accompagnamento presso gli uffici pubblici.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. Arbeitsgruppe: Wie kann das Netzwerk das Thema Armut (und ihre Prävention) öffentlich sichtbarer machen? Welche Zielgruppen wollen wir 2026 ansprechen? Welche Formate sind dafür geeignet?

Die Zielgruppe des Netzwerks sowie der Mitgliedsorganisationen und -institutionen für das Jahr 2026 könnten **Jugendliche mit Migrationshintergrund** sein. Sie stellen einen wichtigen Teil unserer Gesellschaft dar und sind zugleich ein zentraler Bestandteil ihrer Zukunft. Dennoch verfügen sie häufig über ein eingeschränktes soziales Netzwerk und haben wenig Chancen. Ihre Teilhabe zu stärken, ihnen Perspektiven aufzuzeigen und sie gezielt zu fördern, ist ein konkreter Beitrag zur Prävention von Armut und Ausgrenzung. Gleichzeitig kann dies unserer Gesellschaft neue Impulse, frischen Schwung und Innovation bringen – denn junge Menschen mit Migrationshintergrund sind ein großes Potenzial. Es ist sicherlich nicht einfach, diese Jugendlichen zu erreichen. Hier sind alle Mitglieder des Netzwerks gegen Armut gefordert, ebenso wie Schulen, Vereine, Pfarreien, Kulturvereine und Communities, die aufsuchende Sozialarbeit, die offene Jugendarbeit, Jugendzentren, der VKE, Bildungsausschüsse, Sportvereine und -einrichtungen, informelle Gruppen sowie Unternehmen und Wirtschaftsverbände. Angesprochen werden kann die Neugier und der Tatendrang der Jugendlichen: Es gilt, ihnen die Möglichkeit zu bieten, Neues kennenzulernen – Menschen, Erfahrungen, Orte, Wissen und Fähigkeiten –, sich auszuprobieren, selbst aktiv zu werden, etwas zu organisieren und auf die Beine zu stellen. Wichtig ist dabei, die Jugendlichen selbst zu Protagonisten/innen zu machen: im Sport, in der Musik, in Vereinen, beim Entdecken Südtirols, im Arbeitsumfeld oder bei Veranstaltungen. Ein weiteres Format sind sogenannte Testimonials – Menschen, die ihre (Erfolgs-)Geschichte erzählen und als Vorbilder für andere dienen

4° Gruppo di lavoro: In che modo la Rete può rendere più visibile al pubblico il tema della povertà (e della sua prevenzione)? Come possiamo posizionarlo meglio?

I gruppo target della Rete e delle organizzazioni e istituzioni aderenti per il 2026 potrebbe essere rappresentato dai **giovani con background migratorio**. Essi costituiscono una parte importante della nostra società e ne rappresentano il futuro. Allo stesso tempo, spesso dispongono di una rete di relazioni limitata e di poche opportunità. Aumentare la loro partecipazione e le loro possibilità, offrire loro prospettive e sostegno, rappresenta un contributo concreto alla prevenzione della povertà e dell'emarginazione, e può allo stesso tempo portare nuovi impulsi, energia e innovazione alla nostra società. I giovani con background migratorio sono una grande risorsa. Raggiungerli non è certamente semplice, e in questo sono chiamati in causa tutti i membri della Rete contro la povertà, ma anche scuole, associazioni, parrocchie, i loro circoli culturali e le comunità di riferimento, il lavoro sociale di prossimità, il lavoro giovanile aperto, i centri giovani, il VKE, i comitati per l'educazione, le associazioni e strutture sportive, i gruppi informali, le imprese e le associazioni di categoria.

Si può fare leva sulla curiosità e sulla voglia di agire dei giovani: offrire loro la possibilità di conoscere cose nuove – persone, esperienze, luoghi, conoscenze e competenze –, di mettersi alla prova, di fare qualcosa in prima persona, di organizzare e realizzare progetti. È importante che i giovani diventino protagonisti: nello sport, nella musica, nelle associazioni, nella scoperta dell'Alto Adige, nel mondo del lavoro, negli eventi.

Un altro formato utile sono le testimonianze: persone che raccontano la propria storia (di successo), e che possono fungere da esempio per altri. Anche il concetto di “povertà” è stato discusso nel gruppo – per i

können. Auch der Begriff „Armut“ wurde in der Gruppe diskutiert. Für Jugendliche mit Migrationshintergrund wären Begriffe wie „Teilhabe“, „Chancengleichheit“ und „Perspektiven“ möglicherweise passender und wirkungsvoller.

giovani con background migratorio, termini come “partecipazione”, “pari opportunità” e “prospettive” risultano probabilmente più adeguati e significativi.